

# **INFORME JUSTIFICATIU PER A L'INICI DE L'EXPEDIENT DE CONTRACTACIÓ DEL SERVEI DE MANTENIMENT DELS SISTEMES DE SUBTITULAT, AUDIODESCRIPCIÓ, TELETEXT I DISPLAYS DE TITULARS INFORMATIUS, DE LA CORPORACIÓ CATALANA DE MITJANS AUDIOVISUALS, SA.**

## **1. OBJECTE DEL CONTRACTE**

L'objecte d'aquesta concurrència és la contractació, per part de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, SA del servei de manteniment dels sistemes de Subtitulat, Audiodescripció, Teletext i Displays de Titulars Informatius.

La codificació corresponent a la nomenclatura del Vocabulari Comú de Contractes (CPV) de la Comissió Europea és la 50312000-5.

### Divisió del contracte en Lots:

El contracte no es pot dividir en lots perquè es tracta d'un servei de manteniment integral, la seva divisió impossibilitaria l'execució del mateix des d'un punt de vista tècnic.

### Classificació professional

Per aquest contracte no es requereix classificació professional.

### Declaració d'absència de conflictes d'interès

En document adjunt a l'informe d'inici de l'expedient, les persones participants en el procediment de preparació, tramitació i autorització de l'expedient signen electrònicament la declaració d'absència d'interessos d'acord amb el que preveu la normativa vigent en matèria de contractació.

## **2. NECESSITATS A COBRIR I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE PER A SATISFER-LES**

### **2.1 Antecedents**

#### Subtitulat i Audiodescripció:

El sistema de Subtitulat i Audiodescripció de la CCMA, SA, ofereix actualment els següents serveis:

- Creació i gestió de fitxers de subtitulat de programes enregistrats, en versió catalana i versió original.
- Subtitulat de programes en directe, tant en la modalitat de preparació prèvia (p.e. als Telenotícies), com sense preparació, amb el sistema de "Reparlat".
- Preparació de fitxers de subtitulat per inserció sobre el vídeo. Amb formats adaptats als diferents editors de vídeo de les sales de postproducció.
- Creació i gestió de fitxers d'audiodescripció de programes enregistrats.
- Generació automàtica d'audiodescripció pel sistema de text a veu (p.e. als Telenotícies).

L'abril de 2023 es va adjudicar la licitació corresponent a la contractació del servei de manteniment dels sistemes de subtitulat, audiodescripció, teletext i Displays de Titulars Informatius per a CCMA, SA. (expedient 2303NS02), resultant com a empresa adjudicatària ANGLATECNIC.

El contracte derivat de l'expedient 2303NS02 finalitza el proper 31 de maig de 2025.

#### Teletext:

Actualment, hi ha servei de teletext als canals de TDT i també s'envia teletext a les emissions de TV3cat. Fins ara el manteniment del servei de Teletext s'ha gestionat des de SISCO i actualment és vigent fins al mes de maig.

#### Sistema de Displays de titulars informatius via RDS:

Aquest sistema mostra el contingut dels titulars de notícies del 324 en displays que hi han instal·lats i diversos punts de Catalunya. Actualment es disposa de servei de manteniment amb el propi Anglatecnic.

## **2.2 Descripció dels serveis**

### Subtitulat i Audiodescripció

El servei de subtitulat i audiodescripció de programes enregistrats disposa de tot un sistema de generació i distribució dels fitxers de vídeos d'aquests programes, en baixa qualitat, fins a les empreses externes que preparen els fitxers de subtítols i audiodescripcions, utilitzant estacions de treball amb diferents softwares específic per aquesta tasca. Els fitxers de subtitulat i audiodescripció preparats s'envien al servidor central de la CCMA, SA que gestiona i emmagatzema aquest material en una base de dades, perquè quedi disponible per les emissions actuals i futures i també per altres utilitzacions (p.e. serveis web).

El subtitulat de programes en directe consta de dos sistemes específics que es fan servir segons el tipus de programa que s'ha de subtitular. Hi ha diverses estacions de subtitulat amb preparació prèvia (per programes tipus Telenotícies o rodes 324). Pels programes que no permeten la possibilitat de fer cap preparació prèvia, es fa servir el sistema anomenat "Reparlat". Els dos sistemes utilitzen estacions informàtiques amb aplicacions específiques per aquesta tasca.

Tots els subtitulats en directe s'enregistren en fitxers que, amb un procés d'associació automàtica amb els identificadors dels programes corresponents, es poden utilitzar sense cap intervenció manual, per les reemissions futures d'aquests.

A les Continuïtats hi han equips amb softwares específics que, controlats des de les automatitzacions de les cadenes d'emissió, s'encarreguen de generar els textos dels subtítols o les veus de l'audiodescripció, que s'envien a les diferents vies de difusió (TDT, teletext, web, etc), de manera sincronitzada amb el vídeo i àudio del programa. Els fitxers de subtítols de programes en directe també s'envien simultàniament al sistema Digiton per facilitar tasques de recerca de Documentació.

Una altra utilització dels subtítols és la inserció sobre vídeo, durant el procés de preparació de programes PPD, o posteriorment.

## Teletext

Consta d'aplicacions específiques d'edició de pàgines de teletext, d'un servidor virtual on es guarden els continguts que es presentaran a les pàgines, d'alguns processos de recollida automàtica de dades, i finalment de les aplicacions que fan l'enviament del contingut de les pàgines als diferents sistemes de difusió.

### Sistema de displays de titulars informatius via RDS:

Per tenir aquest sistema operatiu i en bones condicions requereix un manteniment del software que gestiona l'enviament de les dades que s'han de presentar als displays, via RDS.

## **2.3 Necessitats**

### Subtitulat i Audiodescripció

Cal disposar d'un servei d'assistència i manteniment especialitzat de tot el sistema de Subtitulat i Audiodescripció per poder resoldre les incidències que es puguin produir, tant en la preparació com en les emissions d'aquests continguts.

Aquest servei ha de conèixer amb detall els diferents equips, els softwares de gestió utilitzats i l'estructura de la base de dades on es guarden els continguts. També ha de poder fer l'anàlisi dels registres de les aplicacions per determinar l'origen dels problemes. Quan es detectin incidències les ha de poder resoldre amb agilitat i, si cal, haurà de fer les correccions o millores necessàries al software que correspongui per evitar que es repeteixin.

Tenint en compte que hi ha emissió de subtítols constantment i també d'audiodescripció, més esporàdicament, per poder garantir una solució ràpida davant de qualsevol incidència que es produeixi, cal tenir suport de manteniment, de forma presencial o remota, segons la urgència i dificultat de la incidència, durant tots els dies de la setmana.

## Teletext

Cal poder disposar d'un servei de manteniment de les aplicacions de software d'aquest sistema per tal d'analitzar i solucionar les incidències que es produeixin fent, si cal, les correccions necessàries en aquests software per assegurar el servei. L'assistència es preveu que sigui remotament i principalment en horari laboral.

### Displays de titulars informatius via RDS:

Cal disposar d'un servei de manteniment de les aplicacions que componen el sistema de gestió i enviament dels titulars de notícies als displays. Cal que aquest manteniment faci el seguiment i resolució de les incidències que es puguin produir, s'encarregui del manteniment preventiu, i faci les correccions necessàries a les aplicacions per assegurar el servei. Les millores que s'hi puguin afegir es tractarien com a projectes a part. Es preveu que aquest manteniment es faci de forma remota i en horari laboral.

És indispensable que el manteniment i assistència d'aquests sistemes el pugui fer l'empresa ANGLATÈCNIC, S.L., que és la que ha desenvolupat i continua evolucionant els softwares indicats. Ells són els que coneixen el seu funcionament intern, tots els detalls de les configuracions i els únics que poden fer les adaptacions de software necessàries per solucionar incidències i cal assegurar que els sistemes continuïn operatius.

## **2.4. Justificació de la insuficiència de mitjans**

D'acord amb el que disposa l'article 116.4 f) de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, (LCSP), i en tractar-se de la contractació d'un servei és necessari justificar la insuficiència de mitjans.

La contractació d'un servei de manteniment dels sistemes de Subtitulat, Audiodescripció, Teletext i displays de titulars informatius, requereix d'uns perfils professionals molt concrets i especialitzats tant en el manteniment del programari específic d'Anglatècnic com en el coneixement de la llengua i de les característiques dels sistemes d'accessibilitat requerides al món audiovisual que la CCMA, SA, no disposa per raó de la seva activitat.

La CCMA, SA, no té capacitat pressupostària per afrontar la despesa que suposaria contractar personal especialitzat tant en el manteniment del programari específic d'Anglatècnic com en el coneixement de la llengua i de les característiques dels sistemes d'accessibilitat requerides al món audiovisual.

## **2.5. Finalitat de la cessió de dades**

No està prevista cap cessió de dades a l'adjudicatari, no obstant això, les tasques de manteniment remot pel desenvolupament del servei, requereixen accés als equips on hi han instal·lades les diferents aplicacions del sistema de Subtitulat i Audiodescripció. Aquest accés l'adjudicatari només el podrà utilitzar estrictament per a realitzar l'actualització de softwares, canvis de configuracions i seguiment de les incidències que es puguin produir en aquests sistemes.

## **3. VALOR ESTIMAT DEL CONTRACTE**

El valor estimat del contracte per a tota la durada prevista és de **CENT TRENTA-NOU MIL EUROS (139.000€)**, IVA no inclòs.

El valor estimat s'ha calculat prenent com a referència els costos actualitzats dels manteniments vigents actualment per aquests sistemes.

## **4. DURADA DEL CONTRACTE**

El contracte tindrà una durada de tres anys, en el període que va del 1 de juny de 2025 al 31 de maig de 2028, ambdós inclosos.

## **5. CRITERIS DE SOLVÈNCIA**

Per acreditar la solvència econòmica i financera i la solvència tècnica o professional es reconeixen plens efectes jurídics a les dades que consten en el certificat d'inscripció al Registre Electrònic d'Empreses Licitadores i Classificades de Catalunya (RELIC), d'acord amb el que determina la Disposició addicional segona, apartat 3, de la Llei 2/2014 del Parlament de Catalunya, de 27 de gener, de mesures fiscals, administratives, financeres i del sector públic; i al Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades del Sector Públic (ROLECE), en els termes establerts en la LCSP.

## **6. PROCEDIMENT D'ADJUDICACIÓ**

Atès el que estableix la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, i d'acord amb l'estipulat en l'article 159, apartat 1 a), el contracte s'adjudicarà pel procediment obert simplificat.

## **7. CRITERIS D'ADJUDICACIÓ**

La Mesa seleccionarà el licitador que en conjunt faci la millor proposició en base a la relació qualitat preu, tenint en compte els criteris de valoració següents

## **8. RESPONSABLE I COORDINACIÓ DEL CONTRACTE**

El responsable del contracte és Anna Ochoa. El coordinador del manteniment de Subtitulat i Audiodescripció i Teletext és Anna Ochoa i el dels displays de titulars informatius l'Antoni Ribas.

Anna Ochoa

Sant Joan Despí, 28 de febrer de 2025

## **DECLARACIÓ D'ABSÈNCIA DE CONFLICTES D'INTERÈS DELS MEMBRES QUE INTERVENEN EN EL PROCEDIMENT DE LICITACIÓ**

Les persones participants en el procediment de preparació, tramitació i autorització de l'expedient amb número de sol·licitud 20250228001 "Servei de manteniment dels sistemes de Subtitulat, Audiodescripció, Teletext i displays de titulars informatius" en nom de la CORPORACIÓ CATALANA DE MITJANS AUDIOVISUALS, SA, DECLAREN que:

Conec l'article 61 (conflicte d'interès) del Reglament financer 2018/1046 del Parlament Europeu i del Consell, de 18 de juliol, que es reproduïx:

"1. Els agents financers i altres persones, incloses les autoritats nacionals de qualsevol rang, que participin en l'execució del pressupost de forma directa, indirecta i compartida en la gestió, inclosos els actes preparatoris, l'auditoria o el control, no poden adoptar cap mesura que pugui comportar un conflicte entre els seus propis interessos i els de la Unió. Han d'adoptar, així mateix, les mesures oportunes per evitar un conflicte d'interès en les funcions que estiguin sota la seva responsabilitat i per afrontar situacions que puguin ser percebudes objectivament com a conflicte d'interès.

Si es presenta el cas, l'agent de què es tracti s'ha d'abstenir d'actuar i ha d'elevat la qüestió a l'ordenador delegat que, al mateix temps, ha de confirmar per escrit l'existència d'un conflicte d'interessos. L'agent de què es tracti també ha d'informar el seu superior jeràrquic. En cas que es constati l'existència d'un conflicte d'interessos, l'agent ha de posar fi a totes les activitats relacionades. L'ordenador delegat ha d'adoptar personalment qualsevol altra mesura complementària que correspongui.

Hi ha conflicte d'interès quan l'exercici imparcial i objectiu de les funcions dels agents financers i altres persones a les quals es refereix l'apartat 1 es vegi compromès per raons familiars, afectives, d'afinitat política o nacional, d'interès econòmic o per qualsevol altre motiu directe o indirecte d'interès personal."

Declaro amb aquest document que, al meu parer, no tinc conflicte per participar en aquest procediment.

Al meu entendre, no existeixen fets o circumstàncies, passats o presents, o que puguin sorgir en un futur previsible que puguin posar en qüestió la meua independència segons qualsevol de les parts.

Confirmo que si descobreixo o que si es constata, en el transcurs del procés de selecció, fixació de criteris i avaluació que un tal conflicte existeix o ha sorgit, ho declararé immediatament a l'òrgan competent, i si hi ha un conflicte d'interessos deixaré de formar part en el procediment i en totes les activitats relacionades.

També confirmo que tractaré com a confidencials tots els assumptes que se'm confiïn. No revelaré cap informació confidencial que em sigui comunicada o que hagi descobert. No faré ús improcedent de la informació que se'm proporcioni.

Concretament, accepto tractar en confiança i amb discreció qualsevol informació o document que em sigui revelat o que jo descobreixi o prepari al llarg de la preparació i tramitació de l'expedient o com a resultat d'aquesta, i accepto que només seran utilitzats amb la finalitat d'aquesta tramitació i posterior avaluació i que no seran revelats a cap tercera part.

També accepto que no retindré còpies de cap informació escrita que se'm proporcioni.

Sant Joan Despí, 28 de febrer del 2025